

	Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle Kennzeichnung von Leitern durch Farben oder numerische Zeichen (IEC 60446:1999) Deutsche Fassung EN 60446:1999	DIN EN 60446
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0198
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 60446		
ICS 01.070; 29.020		
Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Identification of conductors by colours or numerals (IEC 60446:1999); German version EN 60446:1999		
Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces homme-machines, le marquage et l'identification – Identification des conducteurs par des couleurs ou par des repères numériques (CEI 60446:1999); Version allemande EN 60446:1999		
Die Europäische Norm EN 60446:1999 hat den Status einer Deutschen Norm.		
Beginn der Gültigkeit Die EN 60446 wurde am 1999-04-01 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 16/360/CD:1996-11.		
Fortsetzung Seite 2 und 6 Seiten EN		
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Komitee 115 „Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle, Kennzeichnung“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60 000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60079-11:1991	–	–
–	IEC 60227-2:1997	–	–
HD 457 S1:1985	IEC 60757:1983	DIN IEC 60757:1986-07	–
–	ISO/IEC Guide 51:1990	DIN V 820-120:1994-10	–
–	IEC Guide 104:1997	–	–

Änderungen

Gegenüber DIN 40705:1980-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 60446 wurde übernommen
- Die Norm wurde in Übereinstimmung mit IEC 60446:1999 (3. Ausgabe) vollständig überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 705: 1924-09, 1935-10

DIN 40705 Bbl.: 1943-07

DIN 40705: 1940-10, 1943-07, 1954-02, 1957-05, 1975-01, 1980-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

- DIN V 820-120:1994-10 Normungsarbeit – Teil 120: Leitfaden für die Aufnahme von Sicherheitsaspekten in Normen (ISO/IEC Guide 51:1990);
Deutsche Fassung CEN/CENELEC Memorandum Nr 9
- DIN IEC 60757 Elektrotechnik, Code zur Farbkennzeichnung; Identisch mit IEC 60757

Deutsche Fassung

Grund- und Sicherheitsregeln für die Mensch-Maschine-Schnittstelle

Kennzeichnung von Leitern durch Farben oder numerische Zeichen (IEC 60446:1999)

Basic and safety principles for man-machine interface,
marking and identification –
Identification of conductors by colours or numerals
(IEC 60446:1999)

Principes fondamentaux et de sécurité pour les interfaces
homme-machines, le marquage et l'identification –
Identification des conducteurs par des couleurs ou par des
repères numériques
(CEI 60446:1999)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1999-04-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel